-협회 직원 NFPA 방문, NFPA Journal, '98년 1·2월호에 게재-

미국방화협회(NFPA)는 1997년 10월 한국화재보험협회에서 방문한 2명의 직원을 맞아 관련 정보를 교환하고 양 기관간의 우의를 다졌다.

양 기관간의 돈독한 우호관계는 1995년 National Fire Codes 한국어판 발간 계약 조인식을 위해 NFPA 죠지 밀러 회장이 한국을 방문하면서부터 더욱 강화되었다.

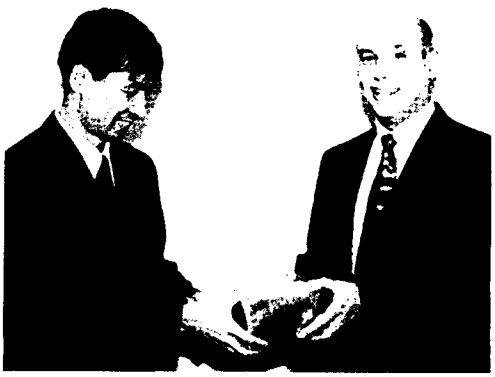
이번에 NFPA를 찾은 한국화재보험협회 위험관리정보센터 김인태 과장과 강영은 씨는 NFPA 직원들과 만나 NFPA 업무에 관한 설명을 듣고 주요 시설들을 둘러보았다. 이들은 NFPA의 화재통계, 북미지역 소방대원의 연간 사상자수에 관한 데이터베이스, 실행위주코드, 화재 모델링, 방화연구재단, 불조심 어린이 교육(Learn Not to Burn)과 같은 대중 화재안전교육 프로그램, 화재안전 캠페인, National Fire Codes와 미국의 소방관계 법률, 화재조사, NFPA 출판물의 마케팅 및 아시아 지역에서의 NFPA 활동 등의 업무에 관한 설명과 더불어 NFPA 기준제정위원회 중 화재실험위원회와 인명안전위원회에 직접 참가하기도 하였다. 특히 연방소방국(US Fire Administration)을 방문하여 공공분야 방재기관과 NFPA와 같은 민간분야 방재기관과의 역할 분담에 관해 자세한 설명을 들었다.

■ Korean Fire Protection Association delegates visit NFPA

The NFPA hosted two delegates from the Korean Fire Protection Association (KFPA) in October 1997, to exchange information and strengthen ties between the associations.

The agreement, which enhances personal coalition between the two associations, dates back to 1995, when NFPA President George D. Miller signed a license and distribution agreement to translate the *National Fire Codes* into Korean. The translation was finished in 1996.

In-tae Kim, KFPA Risk Management and Information Center manager, and Young-eun Kang, an Information Center representative, met with NFPA staff to learn about the association's operations. While at NFPA, they were briefed on fire risk statistics; the firefighter fatality database, performance-based codes, and fire modeling; the Research Foundation; public education programs, such as *Learn Not to Burn*®; fire safety campaigns; the *National Fire Codes* and fire service law; standards administration; fire investigations; engineering and direct marketing operations; NFPA's international operations with Asia; life safety; the Fire Test Committee; the United States Fire Administration; and the role of public fire protection organizations compared with that of NFPA.



Arthur Cote greets KPA Manager In-tae Kim.